

CLASSICI DELLA FILOSOFIA

COLLEZIONE FONDATA DA
NICOLA ABBAGNANO

DIRETTA DA
TULLIO GREGORY

CLASSICI



UTET



**LIBRO DELLA GUARIGIONE
LE COSE DIVINE**

di

Avicenna (Ibn Sīnā)

A CURA DI
AMOS BERTOLACCI

UNIONE TIPOGRAFICO-EDITRICE TORINESE

© 2007 Unione Tipografico-Editrice Torinese
corso Raffaello, 28 - 10125 Torino

Sito Internet Utet: www.utet.com
e-mail: utet@utet.it

I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica, di riproduzione e di adattamento totale o parziale, con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm e le copie fotostatiche), sono riservati per tutti i Paesi.

Le fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume/fascicolo di periodico dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633.

Le riproduzioni diverse da quelle sopra indicate (per uso non personale – cioè, a titolo esemplificativo, commerciale, economico o professionale – e/o oltre il limite del 15%) tranno avvenire solo a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da AIDRO, Corso di Porta Romana n. 108, Milano 20122, e-mail segreteria@aidro.org e sito web www.aidro.org.

Fotocomposizione: LT77 srl - Torino
Stampa: Stamperia Artistica Nazionale - Torino

ISBN 978-88-02-07804-5

INDICE DEL VOLUME

Introduzione	p. 7
1. <i>Il Kitāb al-Šifāʾ e le altre opere filosofiche di Avicenna</i>	» 11
2. <i>Avicenna tra Occidente ed Oriente: l'appartenenza alla tradizione aristotelica e la «filosofia orientale»</i>	» 18
3. <i>Il Kitāb al-Šifāʾ: contenuto e stile</i>	» 26
4. <i>Avicenna e la tradizione aristotelica</i>	» 34
5. <i>L'Ilāhiyyāt: l'interpretazione avicenniana della Metafisica di Aristotele</i>	» 42
6. <i>La ricezione latina dell'Ilāhiyyāt</i>	» 78
7. <i>Conclusioni</i>	» 88
Nota biografica	» 91
Nota bibliografica	» 93
La presente edizione	» 111
Abbreviazioni usate nell'introduzione, note ed indici della traduzione	» 131

LIBRO DELLA GUARIGIONE LE COSE DIVINE

LE COSE DIVINE	» 135
Invocazione iniziale e titolo	» 136
<i>Primo trattato</i>	» 137
[1] Capitolo riguardante l'inizio della ricerca del soggetto della filosofia prima, affinché risulti chiara la sua qualità distintiva tra [i soggetti de] le scienze	» 138
[2] Capitolo riguardante la determinazione del soggetto di questa scienza	» 151
[3] Capitolo riguardante l'utilità di questa scienza, il suo rango e il suo nome	» 163
[4] Capitolo riguardante tutto ciò di cui si discute in questa scienza	» 175

[5] Capitolo riguardante il [modo di] significare «esistente», «cosa» e le loro prime divisioni tramite ciò che contiene una rammemorazione di ciò che si intende [significare] . . .	p.	181
[6] Capitolo riguardante l'inizio della trattazione dell'Esistente Necessario e dell'esistente possibile: l'Esistente Necessario non ha nessuna causa, mentre l'esistente possibile è causato; l'Esistente Necessario non è pari a nient'altro nell'esistenza e, quanto ad essa, non dipende da nient'altro . . .	»	196
[7] Capitolo riguardante il fatto che l'Esistente Necessario è unico	»	205
[8] Capitolo riguardante il chiarimento del vero e del veridico, e la difesa della prima proposizione tra le premesse vere . . .	»	213
<i>Secondo trattato</i>	»	227
[1] Capitolo riguardante la notificazione della sostanza e delle sue divisioni in termini generali.	»	228
[2] Capitolo riguardante l'accertamento della sostanza corporea e di ciò da cui essa risulta composta	»	235
[3] Capitolo riguardante il fatto che la materia corporea non può spogliarsi della forma [corporea]	»	250
[4] Capitolo riguardante l'anteriorità della forma rispetto alla materia nel rango dell'esistenza	»	261
<i>Terzo trattato</i>	»	275
[1] Capitolo riguardante l'indicazione di ciò che occorre indagare riguardo allo stato delle nove categorie ed alla loro accidentalità	»	276
[2] Capitolo riguardante la discussione dell'uno	»	281
[3] Capitolo riguardante l'accertamento dell'uno e del molteplice, ed il chiarimento del fatto che il numero è un accidente	»	290
[4] Capitolo riguardante il fatto che le estensioni sono accidenti.	»	299
[5] Capitolo riguardante l'accertamento della quiddità del numero, la distinzione delle sue specie, ed il chiarimento dei suoi principi	»	311
[6] Capitolo riguardante l'opposizione tra l'uno ed il molteplice	»	318
[7] Capitolo riguardante il fatto che le qualità sono accidenti	»	329
[8] Capitolo riguardante la conoscenza ed il fatto che essa è un accidente	»	337

[9] Capitolo riguardante la discussione delle qualità che si trovano nelle quantità e la prova della loro esistenza . . .	<i>p.</i>	343
[10] Capitolo riguardante il relativo	»	353
<i>Quarto trattato</i>	»	365
[1] Capitolo riguardante ciò che è anteriore, ciò che è posteriore e l'iniziare ad esistere.	»	366
[2] Capitolo riguardante la potenza e l'atto, la forza e la debolezza, e la prova del fatto che ogni cosa che viene generata possiede una materia	»	376
[3] Capitolo sul perfetto, l'imperfetto, ciò che è al di sopra della perfezione, il tutto e l'intero	»	400
<i>Quinto trattato</i>	»	409
[1] Capitolo riguardante le cose comuni e la modalità della loro esistenza	»	410
[2] Capitolo riguardante il modo in cui l'universalità appartiene alle nature universali (completamento della discussione su questo tema), e la distinzione del tutto e della parte dall'universale e dal particolare	»	428
[3] Capitolo riguardante la distinzione tra il genere e la materia	»	438
[4] Capitolo riguardante la modalità secondo la quale le nozioni esterne al genere rientrano nella natura del genere.	»	448
[5] Capitolo riguardante la specie	»	460
[6] Capitolo riguardante la determinazione e l'accertamento della differenza specifica.	»	462
[7] Capitolo riguardante la determinazione della relazione reciproca tra la definizione e la cosa che viene definita.	»	471
[8] Capitolo riguardante la definizione	»	481
[9] Capitolo riguardante la relazione reciproca tra la definizione e le sue parti	»	489
<i>Sesto trattato</i>	»	497
[1] Capitolo riguardante i [vari] tipi di cause ed i loro stati	»	498
[2] Capitolo riguardante la soluzione delle obiezioni che vengono mosse ai cultori del vero quando sostengono che ogni causa è simultanea al suo causato; accertamento di ciò che si deve dire a proposito della causa agente	»	512
[3] Capitolo riguardante la relazione reciproca tra le cause agenti ed i loro causati	»	520

[4] Capitolo riguardante le altre cause: materiali, formali, finali	p.	538
[5] Capitolo in cui si stabilisce [l'esistenza] del fine e si risolvono le difficoltà che vengono sollevate per smentirne l'esistenza; distinzione tra il fine e ciò che è necessario; determinazione del modo in cui il fine è anteriore alle altre cause e del modo in cui è posteriore ad esse	»	548
<i>Settimo trattato</i>		
[1] Capitolo riguardante gli attributi dell'unità, cioè l'identità e le sue divisioni, gli attributi della molteplicità, cioè la diversità e la differenza, ed i tipi di opposizione noti	»	576
[2] Capitolo riguardante il resoconto particolareggiato delle dottrine dei sapienti antichi a proposito delle idee e degli enti matematici e della causa che [li] ha indotti a [sostenere] ciò; chiarimento della ragione ultima dell'ignoranza che è loro occorsa, a causa della quale hanno errato	»	588
[3] Capitolo riguardante la confutazione di ciò che è stato detto [dai filosofi antichi] a proposito degli enti matematici e delle idee	»	600
<i>Ottavo trattato, riguardante la conoscenza del Principio Primo di tutta l'esistenza e la conoscenza dei Suoi attributi</i>		
[1] Capitolo riguardante la finitezza delle cause agenti e [delle cause] ricettive	»	613
[2] Capitolo riguardante le obiezioni che vengono mosse a ciò che è stato detto [nel capitolo precedente], e la loro soluzione	»	614
[3] Capitolo riguardante la chiarificazione della finitezza delle cause finali e formali; la prova dell'esistenza del Principio Primo in senso assoluto; la distinzione di ciò che si deve dire a proposito della Causa Prima in senso assoluto da ciò che si deve a proposito della causa prima in senso determinato; chiarimento del fatto che ciò che è Causa Prima assoluta è causa delle altre cause	»	622
[4] Capitolo riguardante gli attributi primi del Principio [Primo che è] l'Esistente Necessario	»	637
[5] Capitolo che è come una conferma ed una ripetizione di ciò che è stato detto in precedenza riguardo all'unicità dell'Esistente Necessario e riguardo a tutti i Suoi attributi negativi, a mo' di conclusione	»	642
		652

[6] Capitolo riguardante il fatto che [l'Esistente Necessario] è perfetto, anzi più che perfetto, buono e datore di ogni cosa che viene dopo di Esso; che Esso è vero; che è un intelletto puro ed intende ogni cosa; come ciò avvenga, come conosca Se stesso, come conosca le cose universali e quelle particolari, e sotto quale rispetto non si può dire che Esso le comprenda	p.	660
[7] Capitolo riguardante la relazione degli intelligibili rispetto ad Esso; chiarimento del fatto che i suoi attributi affermativi e negativi non determinano in Esso alcuna molteplicità, e del fatto che Esso possiede lo splendore supremo, la gloria somma e la maestà infinita; resoconto dettagliato dello stato del piacere intellettuale	»	674
 <i>Nono trattato, riguardante la provenienza delle cose dall'ordinamento primo ed il [loro] ritorno ad esso</i>		
[1] Capitolo riguardante l'attributo attivo del Principio Primo	»	688
[2] Capitolo riguardante il fatto che il motore prossimo delle cose celesti non è una natura né un intelletto, ma un'anima, mentre il [loro] principio remoto è un intelletto	»	703
[3] Capitolo riguardante il modo secondo il quale le azioni emanano dai principi celesti, affinché con ciò si sappia ciò che occorre sapere riguardo ai motori separati, intelligibili di per sé e desiderati	»	721
[4] Capitolo riguardante l'ordinamento dell'esistenza delle intelligenze, delle anime celesti e dei corpi superiori a partire dal Principio Primo	»	736
[5] Capitolo riguardante il modo in cui gli elementi si generano dalle cause prime	»	750
[6] Capitolo riguardante la provvidenza; chiarimento del modo in cui il male rientra nel piano divino	»	759
[7] Capitolo riguardante il ritorno [delle anime umane a Dio]	»	774
 <i>Decimo trattato</i>		
[1] Capitolo riguardante l'origine [delle cose dal Principio Primo] ed il [loro] ritorno [ad Esso] in termini riassuntivi; le ispirazioni, le preghiere esaudite e le punizioni celesti; gli stati della profezia; lo stato dell'influsso degli astri [sulle cose terrene]	»	792
[2] Capitolo riguardante la prova dell'esistenza della profezia ed il modo in cui il profeta predica Dio ed il ritorno a Lui [dopo la morte]	»	801

- [3] Capitolo riguardante le azioni culturali e la loro utilità nella vita presente ed in quella futura *p.* 806
- [4] Capitolo riguardante l'istituzione della città, l'istituzione della casa, cioè del matrimonio, e le leggi universali che li regolano » 811
- [5] Capitolo riguardante il califfo e l'imam e l'ubbidienza dovuta loro. Indicazioni riguardanti le modalità del governo, i rapporti sociali ed i caratteri morali » 818

INDICI

- Indice dei principali termini filosofici arabi, con i corrispondenti italiani e latini » 829
- Indice degli autori e delle opere citati da Avicenna » 835
- Indice delle tavole » 849
- Indice del volume » 851